

Neues aus dem Rathaus

Wertstoffhof und Verwaltung des EZV zwischen den Feiertagen geschlossen

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) teilt mit, dass der Wertstoffhof in Völklingen-Fürstenhausen, Hans-Großwendt-Ring 6, über die Feiertage vom 23. Dezember bis einschließlich 2. Januar geschlossen bleibt. Er ist wieder ab Freitag, den 3. Januar, zu den bekannten Zeiten geöffnet. Die Verwaltung des EZV in Völklingen-Geislautern, Am Hammergraben 1, bleibt in der Zeit vom 24. Dezember bis einschließlich 29. Dezember und vom 31. Dezember bis einschließlich 1. Januar geschlossen. Die Verwaltungsabteilung des EZV ist am 30. Dezember beziehungsweise am 2. Januar zu den bekannten Öffnungszeiten wieder erreichbar.

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung zum Jahreswechsel

Für die Stadtverwaltung Völklingen gelten zum Jahreswechsel hin veränderte Öffnungszeiten. Das Neue Rathaus ist vom 24. bis 27. und am 31. Dezember sowie an Neujahr geschlossen. Das Hallenbad ist am 24., 25., 26. und am 31. Dezember sowie am 1. Januar 2020 geschlossen. Für die weiteren städtischen Einrichtungen gelten folgende Schließzeiten:

VHS: 23.12. - 3.1.2020
Bücherei: 20.12. - 3.1.2020
Stadtarchiv: 23.12. - 2.1.2020
Forst: 20.12. - 5.1.2020
Kita Röntgenstraße: 23.12. - 2.1.2020
Kita Ludweiler: 20.12. - 2.1.2020
Kitas Neues Rathaus, Haydnstraße, Schubertstraße und Lauterbach: 23.12. - 3.1.2020

Um besondere Beachtung wird gebeten.

Fahrerlaubnisbehörde am 18. Dezembers früher geschlossen

Am Mittwoch, 18. Dezember ist die Fahrerlaubnisbehörde im Neuen Rathaus in Völklingen bereits ab 15.45 Uhr geschlossen.

Völklinger Stadtnachrichten



Impressum

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und
Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen, Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,



- im Jahr 2019 konnten viele Projekte in Völklingen in Bewegung gesetzt werden: Ganz wichtig für unsere Stadt war der Baubeginn zum Modepark Röther, dem wir alle entgegengefeiert hatten.
- Auf rund 6.500 Quadratmetern über zwei Etagen wird der Modepark gemeinsam mit weiteren Geschäften ab dem Jahr 2021 ein familienfreundliches Sortiment mit Markenwelten für Damen, Herren, Young Fashion, Kinder, Wäsche & Accessoires sowie den neuesten und angesagtesten Trends von bekannten

Modemarken anbieten. Es werden nicht nur Arbeitsplätze geschaffen, sondern unsere Innenstadt wird durch diese Ansiedlung eine enorme Aufwertung erfahren. Wir hoffen, damit einen wichtigen Impuls für Völklingen geben zu können.

Ebenfalls auf unserer Agenda befinden sich viele weitere Projekte, von denen wir hoffen, sie in 2020 auf den Weg bringen zu können.

Gleichzeitig gestalten wir unsere Stadt durch Investitionen in unsere Kindergärten und Grundschulen familienfreundlich und entwickeln den Standort auch auf dem Bildungssektor weiter.

Des Weiteren haben wir die Mitmach-Kampagne „Saubere Stadt“ gestartet, um das Thema Sauberkeit mehr ins Bewusstsein der Bürgerinnen und Bürger zu rücken. Dazu zählten unter anderen Pro-

jekte in unseren Kindertagesstätten sowie Aktionen der AG Saubere Stadt.

Das Völklinger Kulturprogramm hatte wieder viele tolle Veranstaltungen zu bieten. Das Saarfest war auch in diesem Jahr ein absolutes Highlight für Gäste aus der gesamten Region. Ebenso der Mondscheinmarkt und die City Open Airs. Gleichzeitig feierten wir das 55-jährige Bestehen unserer Städtepartnerschaft mit Forbach mit einer Vielzahl von Programmpunkten über das gesamte Jahr hinweg.

Auch in 2019 engagierten sich viele Bürgerinnen und Bürger ehrenamtlich in Bürgerbeteiligungen, Foren, Beiräten und Vereinen. Für dieses Engagement bedanken wir uns ganz besonders. Im sportlichen Bereich konnten viele Einzel- aber auch Teamerfolge von unseren Völklinger Vereinen errungen werden. Allen

Sportlerinnen und Sportlern eine herzliche Gratulation dazu!

Gleichzeitig bedanken wir uns bei allen Unternehmen, Vereinen und Verbänden, die der Stadtverwaltung im letzten Jahr tatkräftig mit ihren Dienstleistungen und ihrer ehrenamtlichen Arbeit beistanden.

Einen besonderen Dank auch an alle unsere Sponsoren, ohne ihre Unterstützung wären viele Projekte in unserer Stadt nicht umsetzbar gewesen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ruhige Feiertage, ein sinnvolles Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes Neues Jahr 2020!

Ihre Christiane Blatt
und Ihr Christof Sellen

Christiane Blatt
Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen

Christof Sellen
Bürgermeister der Stadt Völklingen

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
und gesundes
Neues Jahr 2020



Kostenloses Parken im Advent



Die Wirtschaftsförderung der Stadt macht's möglich: An allen Samstagen im Advent stehen sämtliche städtischen Parkflächen an Parkscheinautomaten und Parkuhren sowie der City-Tiefgarage gebüh-

renfrei zur Verfügung. Die Parkscheinautomaten werden in diesem Zeitraum während der gebührenpflichtigen Zeit von 7 Uhr - 18 Uhr ausgeschaltet. Eine gesonderte Kenntlichmachung der Parkuhren bzgl. des gebührenfreien Parkens erfolgt nicht.

Abfallsorgung des EZV über die Feiertage

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) macht auf Änderungen bei der Abfallsorgung vor und nach den Feiertagen 2019 aufmerksam:

Vorgezogen werden bereits am Samstag, den 21. Dezember, die Rest- und Bioabfallgefäße, sowie die Papiertonnen im Abfuhrbezirk 1 (Geislautern und Teile Wehrden und Ludweiler).

Die weiteren Abfuhrtermine der Rest- und Bioabfallgefäße sowie der Papiertonnen finden wie folgt statt: Abfuhrbezirk 2 (Wehrden) am 23. Dezember, Abfuhrbezirk 3 (Teile Ludweiler) am 24. Dezember, Abfuhrbezirk 4 (Teile Ludweiler und Lauterbach) am 27. Dezember und Abfuhrbezirk 5 (Fenne und Fürstenhausen) am 28. Dezember. Die Papiertonnen im Abfuhrbezirk 11 (Lauterbach) werden regulär

am 7. Januar 2020 geleert.

Die Abfuhrbezirke 6 und 7 werden regulär am 30. Dezember und 31. Dezember wie gewohnt abgefahren. Die Abfuhrbezirke 8 bis 10 werden wegen des Feiertages (Neujahr) immer um einen Tag nach hinten verschoben. Dies gilt für Rest-, Bio- und Papierabfallgefäße. Die Sondertouren für Restabfall und Bioabfall verschieben sich wie folgt: Abfuhrbezirk S 1 wird vorgezogen auf den 21. Dezember, Abfuhrbezirk S 2 wird vorgezogen auf den 23. Dezember, Abfuhrbezirk S 3 wird einen Tag nach hinten auf den 28. Dezember verschoben. Abfuhrbezirk S 4 bleibt regulär beim 31. Dezember.

Die Gelben Säcke werden regulär im bekannten Rhythmus am 30. Dezember und 31. Dezember abgefahren.



Neueröffneter EDEKA-Markt im Stadtteil Geislautern: Die Brüder Alexander, Patrick und Robert Lorenz haben einen ehemaligen Einkaufsmarkt am Hammergraben umgebaut und einen modernen Lebensmittelmarkt eröffnet. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: "Ich freue mich, dass die Familie Lorenz in den Standort investiert hat und somit der Region ein Lebensmittelmarkt mit Frischtheke und großem Sortiment wieder zur Verfügung steht."

Weihnachtsbaumverkauf am städtischen Forsthaus in Völklingen

Von Blaufichten bis zu verschiedenen Edelgewächsen und Nordmantannen

Der Fachdienst Forstwirtschaft bietet auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbäume zum Verkauf an. Die Angebotspalette reicht wie immer von den „guten alten“ Blaufichten, die mit Preisen ab 10 Euro sehr preiswert sind, bis zu den verschiedenen Edelgewächsen wie Coloradotannen (ab 15 Euro) und Nordmantannen (ab 20 Euro). Der Weihnachtsbaumverkauf fin-

det wie in den vergangenen Jahren am Städtischen Forsthaus, Zum Wasserwerk 20, statt. Er beginnt um 8.30 Uhr und endet mit dem Einbruch der Dunkelheit. Neben dem Verkauf von Weih-

nachtsbäumen werden aus dem Stadtwald auch Wildprodukte (Salami, Rohesser, Frikadellen) angeboten.

Der Verkauf findet statt bis Mittwoch, 18. Dezember. Am Donnerstag, 19. Dezember endet der Verkauf bereits um 14 Uhr. Die Sprechstunde des Fachdienstes Forstwirtschaft am Donnerstag, 19. Dezember entfällt.



Die Mitglieder des Bergmannsvereins "Glück auf" 1963 Luisenthal legten am Freitag im Rahmen der St. Barbarafeier am Luisenthaler Mahnmal gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und ihrem Stellvertreter Bürgermeister Sellen ein Blumengebinde nieder. Mit dieser alljährlichen Tradition wollen die Bergleute an das Grubenunglück von 1962 erinnern, bei dem als Folge einer Schlagwetterexplosion 299 Bergmänner ums Leben kamen.

Foto: Ih

VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen

28. März, 20 Uhr
Jazzchor 92 Hertz & Chor Li(e)dschatten
Kulturhalle Völklingen
Kulturhalle Völklingen

4. April, 11 Uhr
7. Retrobörse Saar
Hermann-Neuberger-Hall

VHS Völklingen

In Zusammenarbeit mit der Bootsfahrschule Poseidon bietet die VHS Völklingen einen Kurs zum **Erwerb der amtlichen Sportbootführerscheine „See“ und/oder „Binnen“ für Motorboote** an. Mehr Infos bei: VHS Völklingen, Telefon: 06898/13-2597 oder per Mail unter info@bootsfahrschule-poseidon.de

Der unverbindliche und kostenfreie Informationsabend ist am **Freitag, 17. Januar 2020**, in der VHS VK, Lernzentrum Luisenthal, Neue Straße 14 (ehemalige Grundschule Luisenthal) Beginn Sportbootführerschein: 18.30 Uhr, Beginn Funkscheine: 20 Uhr

Sa., 11. Januar, 20 Uhr
JungeVHS
Eulen und Kauze in unserer Region, NABU Püttlingen
Marktstraße 21

So., 12. Januar, 14 Uhr
Junge VHS
Schnuppertauchen
Stadtbad Völklingen

Fr., 17. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

Di., 21. Januar, 19.30 Uhr
Weinseminar
Italien-Inselweine
Lauterbachhalle

Fr., 24. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

So., 26. Januar, 10 Uhr
Exkursion mit Delf Slotta
Auf Goethe's Spuren zum Brennenden Berg in Dudweiler
Treff: Dudweiler Parkplatz Am Gegenortschacht (Tennisplatz)

Multivisions-Show

14. März, 19 Uhr
Kulturhalle Völklingen



Anekdoten eines Beifahrers - Per Anhalter um die Welt

Steigen Sie ein und begleiten Sie Daniel Klesen auf eine atemberaubende Reise um die Welt. Eine Reise, die ihn per Anhalter 53.000 Kilometer durch 48 Länder geführt hat. Lassen Sie sich unterhalten, zum Lachen und Nachdenken bringen und emotional berühren. Schnallen Sie sich an und erleben Sie, wie Daniel von der Herzlichkeit und Hilfsbereitschaft Fremder überwältigt wurde. "Folge mir auf eine Reise, die mir den Glauben an die Menschlichkeit zurückgegeben hat" Erleben Sie eine Mischung aus Stand-Up-Comedy, bewegender Geschichten und einer Brise Motivation.

Der Eintritt ist frei.

Am Ende der Veranstaltung kann freiwillig gespendet werden. Mit einem Teil dieser Einnahmen unterstützt Daniel Klesen zwei Projekte in Afrika, mit denen er auf seiner Reise in Kontakt gekommen ist und ein Teil wird für den Erhalt dieser Vortragsreihe genutzt.

Reservierungen und Ausgabe der Einlasskarten bei der Touristinformation der Stadt Völklingen im Neuen Bahnhof Völklingen.

Ausstellung

Malen mit Licht

Ausstellung des Fotoclubs ist bis zum 19. Dezember verlängert

Unter dem Titel „Malen mit Licht“ zeigt der Fotoclub Völklingen 1927 e.V. eine Bilderausstellung im Alten Rathaus in Völklingen. Zu diesem Thema haben 15 Fotografinnen und Fotografen ihre Bilder zusammengestellt. Eine Besonderheit der Ausstellung ist, dass jeder Autor seine Bilder zu seinem eigenen Motivbereich zeigt. Da die Fotografie ein sehr umfangreiches Gebiet ist und jeder Fotograf seine besonderen Vorlieben für Motive hat, ist eine sehenswerte Ausstellung entstanden. Die Motivwahl ist breit gestreut von Architektur über Erotik, Landschaft, Natur und Tiere. Auch Nachtaufnahmen mit farbenprächtigen Bildern werden gezeigt.

Der Ausstellungszeitraum wurde bis zum 19. Dezember verlängert und ist im Alten Rathaus in Völklingen zu sehen. Öffnungszeiten des Alten Rathauses: montags bis donnerstags 8.30 Uhr bis 16.30 Uhr und freitags 8.30 Uhr bis 12 Uhr.



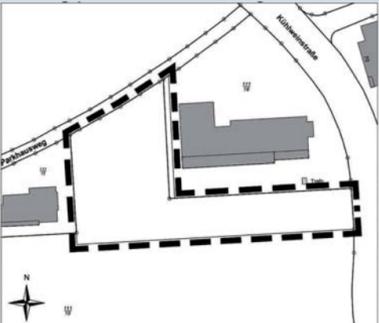
Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Bebauungsplan I/71 "Am Leh 7. Änderung" in Völklingen Satzung

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 31.10.2019 gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634), den **Bebauungsplan I/71 "Am Leh 7. Änderung"** in Völklingen, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) als Satzung beschlossen; die Begründung und die zugehörigen Fachgutachten wurden gebilligt.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der



Mittelstadt Völklingen in der Neufassung vom 19.09.2016, rechtskräftig seit dem 28.09.2016, öffentlich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bauungsplan I/71 "Am Leh 7. Änderung" in Kraft.**

Ziel der Bauungsplanänderung ist es vorrangig, einen Erweiterungsbau an das Hotel Leonardo in der Kühlweinstraße zu ermöglichen. Hierdurch soll zum einen der Gastronomiebereich erweitert werden. Weiterhin sollen ca. 60 zusätzliche Zimmer eingerichtet werden.

Der Geltungsbereich des Bauungsplans umfasst eine ca. 0,4 ha große Fläche. Die Grenzen des Geltungsbereichs des Bauungsplans sind dem Übersichtsplan zu entnehmen.

Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnummer: SB 009/05

Der Bauungsplan mit Begründung wird ab dem Tage der Bekanntmachung im **Neuen Rathaus, Fachbereich 5 Technische Dienste, Fachdienst 52/Stadtplanung und -entwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a**, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht bereitgehalten.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 des BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für die Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird verwiesen.

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel der Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Völklingen, 09.12.2019

Die Oberbürgermeisterin, Christiane Blatt

Oberbürgermeisterin besucht Abel und Schäfer Familienunternehmen mit Völklinger Wurzeln und weltweiter Präsenz

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt hatte zum 11. Völklinger Unternehmerdialog eingeladen. Gemeinsam mit 30 Unternehmerinnen und Unternehmern besuchte Sie das Traditionsunternehmen Abel und Schäfer am Stammsitz im Stadtteil Geislautern. Die Geschäftsführer Karl-Ludwig Schäfer und Tilman Schäfer sowie Betriebsleiter Markus Lauer stellten den Besuchern den Betrieb vor. 1892 als Mühlenbetrieb gegründet, beschritt Senior Firmenchef Fritz-Claus Schäfer 1958 einen innovativen Weg mit der Produktion von Backgrundstoffen und gehörte damit zu den Pionieren auf dem Gebiet. Unter der Marke KOMPLET wächst das Unternehmen national und international. Abel und Schäfer zählt heute zu einem der weltweit führenden Unternehmen der Branche mit zahlreichen Tochterunternehmen und Niederlassungen in weiten Teilen Europas sowie in den USA und Kanada. Nach wie vor liegt die Verantwortung für das Unternehmen in den Händen der Familie Schäfer, die mit drei Generationen in der Unter-

nnehmensleitung vertreten ist. Der Firmensitz, das Herz des weltweit operierenden Unternehmens, mit seinen zentralen Produktionseinrichtungen ist Völklingen, und das versichert Familie Schäfer der Oberbürgermeisterin - soll auch so bleiben. Im Rahmen des gemeinsamen Informationsaustauschs mit den Unternehmern informierte die Oberbürgermeisterin unter anderem über die aktuellen Entwicklungen insbesondere über den Baubeginn der Projekte AMAZON Verteilzentrum und Modepark Röther sowie den bevorstehenden Glasfaserausbau des Gewerbegebietes Vorderster Berg. Auch die Lage der

saarländischen Stahlindustrie und deren Auswirkungen auf die Zulieferbetriebe war ein Thema, das im Unternehmerdialog diskutiert wurde. Oberbürgermeisterin Blatt kündigte außerdem an, im Zuge der Erweiterung der Kindertageseinrichtungen zu prüfen, ob den Mitarbeitern von Völklinger Unternehmen zusätzliche Betreuungsplätze angeboten werden können. Zunächst sollte der mögliche Bedarf durch eine Umfrage bei den Betrieben ermittelt werden. Der nächste Unternehmerdialog wird im Frühjahr 2020 stattfinden. Informationen erteilt der Fachdienst Wirtschaftsförderung, Tel.: 06898 13 2004.



Bildunterschrift: Geschäftsführer Karl-Ludwig Schäfer (blaue Haube) mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Bildmitte) und UnternehmerInnen beim Betriebsrundgang
Foto: ct

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates am Donnerstag den 19.12.2019 um 17:00 Uhr**, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung: Öffentliche Sitzung

- Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- Bestellung einer/eines sachverständigen Vertreterin/ Vertreters und einer Stellvertreterin / eines Stellvertreters für Kinder- und Jugendfragen in Völklingen
- Einrichtung eines Hortes an der Gebundenen Ganztagsgrundschule Völklingen / Heidstock-Luisenthal
- Änderung des Stellenplanes - Neuschaffung von erforderlichen Stellen im Fachdienst 24/Kita, Grundschulen
- Schülerbeförderung Grundschule Völklingen-Bergstraße/Röchlinghöhe
- Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2020 - Nachtragsstellenplan

- Aufhebung der Wiederbesetzungssperre
- Zustimmung gemäß § 3 Abs. 4 des Saarland-Pakt-Gesetzes zur Übernahme von Liquiditätskrediten durch das Land
- Erliss einer 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 und Beschluss über das Investitionsprogramm 2018 bis 2023
- Feststellung des Jahresabschlusses der Stadt Völklingen zum 31. Dezember 2013
- Langwies, Einleitung eines Flurbereinigungsverfahrens

Nichtöffentliche Sitzung

- Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
 - Beteiligung der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH an der My green e Beteiligungsgesellschaft mbH
 - Bericht der Geschäftsführung der Stadtwerke Völklingen
- gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

